

Official Journal

of the European Communities

Volume 17 No L 209

31 July 1974

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Regulation (EEC) No 1996/74 of the Council of 29 July 1974 amending Regulation No 120/67/EEC on the common organization of the market in cereals 1
- ★ Regulation (EEC) No 1997/74 of the Council of 29 July 1974 amending Regulation No 139/67/EEC on the fixing and granting of export refunds on cereals 3
- ★ Regulation (EEC) No 1998/74 of the Council of 29 July 1974 amending Regulation (EEC) No 1127/74 fixing, for the 1974/75 marketing year, the monthly price increases for cereals, wheat and rye flour and wheat groats and meal 4
- ★ Regulation (EEC) No 1999/74 of the Council of 29 July 1974 amending Regulation (EEC) No 243/73 laying down general rules for the system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products 5
- Regulation (EEC) No 2000/74 of the Commission of 30 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal 6
- Regulation (EEC) No 2001/74 of the Commission of 30 July 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 8
- Regulation (EEC) No 2002/74 of the Commission of 30 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals 10
- Regulation (EEC) No 2003/74 of the Commission of 30 July 1974 fixing the average producer prices for wine 12
- Regulation (EEC) No 2004/74 of the Commission of 18 July 1974 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 14

Contents (continued)

Regulation (EEC) No 2005/74 of the Commission of 26 July 1974 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	16
Regulation (EEC) No 2006/74 of the Commission of 26 July 1974 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	21
Regulation (EEC) No 2007/74 of the Commission of 26 July 1974 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	24
Regulation (EEC) No 2008/74 of the Commission of 30 July 1974 on fixation of additional amounts for certain pigmeat products	26
Regulation (EEC) No 2009/74 of the Commission of 30 July 1974 fixing the export refunds on pigmeat for the period beginning 1 August 1974	30
Regulation (EEC) No 2010/74 of the Commission of 30 July 1974 fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 August 1974	34
Regulation (EEC) No 2011/74 of the Commission of 30 July 1974 fixing the import levies on milk and milk products	38
★ Regulation (EEC) No 2012/74 of the Commission of 30 July 1974 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1132/74 as regards production refunds on starches	44
Regulation (EEC) No 2013/74 of the Commission of 30 July 1974 altering Regulation (EEC) No 1994/74 for rice flour	49
Regulation (EEC) No 2014/74 of the Commission of 30 July 1974 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	50
Regulation (EEC) No 2015/74 of the Commission of 30 July 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar	54
★ Information on the date of entry into force of the Trade Agreement between the European Economic Community and the Eastern Republic of Uruguay	56
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	57
Open procedures	59
Restricted procedures	62

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 1996/74 OF THE COUNCIL
of 29 July 1974
amending Regulation No 120/67/EEC on the common organization of the
market in cereals

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Having regard to the Opinion of the European Parliament;

Whereas according to Article 3 of Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1125/74⁽²⁾, the marketing year for maize, with effect from the 1975/76 marketing year starts on 1 October and ends on 30 September of the following year; whereas the reasons which led to this system are equally valid for sorghum, a cereal which has, as regards the agricultural cycle, the rhythm of sales and the nutritive value, the same characteristics as maize; whereas the same dates for the beginning and end of the marketing year should therefore be laid down for sorghum;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides for corrective amounts to be applied in cases where the export refunds for cereals are subject to advance fixing; whereas, according to the above provision, this corrective amount must be fixed at the same as the premium referred to in Article 15 (2) of the same Regulation; whereas, in the light of experience and with regard to the good management of the market, the existing link between the fixing of the premium and that of the corrective amount should no longer be retained;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC has been amended several times; whereas the whole of that paragraph should therefore be published,

Article 1

The text of Article 3 of Regulation No 120/67/EEC shall be replaced by the following:

'With the exception of maize and sorghum, for which it shall begin on 1 October and end on 30 September of the following year, the marketing year for all products referred to in Article 1 shall begin on 1 August and end on 31 July of the following year; the 1974/75 marketing year for maize and sorghum shall however begin on 1 August 1974 and end on 30 September 1975.'

Article 2

The text of Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC shall be replaced by the following:

'4. However, for the products referred to in Article 1 (a) and (b) the export refund applicable on the day on which the application for the licence is made, adjusted on the basis of the threshold price valid during the month of exportation, shall be applied, if the party concerned so requests at the time when the application for the licence is made (the request to be made not later than 13.00 hours), to exports effected during the period of validity of the licence.

A corrective amount may be fixed. It shall be applied to the refund where this is fixed in advance. The corrective amount shall be fixed at the same time as the refund according to the same procedure; however, when necessary, the Commission, following a request from a Member State or on its own initiative, may modify the corrective amounts in the interval.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 12.

The provisions of the preceding subparagraphs may be applied, in whole or in part, to any of the products listed in Article 1 (c) and (d) and to products listed in Article 1 and exported in the form of goods listed in Annex B.

If the carry-over payment envisaged by Article 9 is not granted for barley and malt and if an advance fixing of the refund has been laid down for malt, the refund on exports, made during the first two

months of the marketing year, of malt in stock at the end of the preceding marketing year or made from barley in stock at that time shall be adjusted for the threshold price in force in the last month of the preceding marketing year.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1974.

For the Council

The President

B. DESTREMAU

REGULATION (EEC) No 1997/74 OF THE COUNCIL
of 29 July 1974
amending Regulation No 139/67/EEC on the fixing and granting of export
refunds on cereals

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular Article 16 (5) thereof ;

Having regard to the proposal from the Commission ;

Whereas Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC provides for the possibility of applying wholly or in part the provisions governing the advance fixing of export refunds to processed products based on cereals ; whereas for certain flours, groats and meals this has been introduced in part by Article 4 (1) of Council Regulation No 139/67/EEC⁽³⁾ of 21 June 1967 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ; whereas the possibility of adjusting the refund by the application of a corrective amount should also be introduced for these products ;

Whereas Article 8 of Regulation No 139/67/EEC provides for weekly fixing of the export refunds for the basic cereals ; whereas this frequency is not always necessary for good management of the market,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The text of Article 4 (1) of Regulation No 139/67/EEC shall be replaced by the following :

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1974.

'For the products listed in Article 1 (c) of Regulation No 120/67/EEC, the refund applicable on the day on which the application for export licence is lodged, adjusted on the basis of the threshold price in force during the month of exportation, shall be applied to exports to be effected during the validity of the export licence if the applicant so requests when applying for the licence (the request to be made not later than 13.00 hours).

A corrective amount may be fixed. It shall be applied to the refund where this is fixed in advance. The corrective amount shall be fixed at the same time as the refund according to the same procedure ; however, when necessary, the Commission, following a request from a Member State or on its own initiative, may modify the corrective amounts in the interval.'

Article 2

The text of Article 8 of Regulation No 139/67/EEC shall be replaced by the following :

'The refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC shall be fixed at least once a month.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Council

The President

B. DESTREMAU

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2453/67.

REGULATION (EEC) No 1998/74 OF THE COUNCIL
of 29 July 1974

**amending Regulation (EEC) No 1127/74 fixing, for the 1974/75 marketing year,
the monthly price increases for cereals, wheat and rye flour and wheat groats
and meal**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1996/74⁽²⁾, and in particular Article
6(2) thereof;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas the monthly price increases laid down for
this group of products for the last two months of the
marketing year do not apply to the intervention price
since, according to Article 4(3) of Regulation No 120/
67/EEC, the intervention prices valid in the last two
months of the marketing year are the same as those
valid in the first month of the following marketing
year; whereas however those monthly increases do
apply to the threshold price and the target price;
whereas consequently the second sentence of Article 2
of Regulation (EEC) No 1127/74⁽³⁾ should be clar-
ified in this respect;

Whereas, according to Article 3 of Regulation No
120/67/EEC, the marketing year for sorghum begins
on 1 October, with effect from the 1975/76 marketing
year, and finishes on 30 September of the following
year; whereas however as a temporary measure for the
1974/75 marketing year the marketing year for this
product begins on 1 August 1974 and ends on 30
September 1975; whereas nevertheless in the circum-

stances of the new system the same timing and the
same monthly increases as are laid down for maize
should be adopted for this product; whereas this
results in the first of the monthly increases for
sorghum being fixed for 1 November,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of the last paragraph of Article 2 of Regula-
tion (EEC) No 1127/74 shall be replaced by the
following:

‘The monthly increases in brackets shall not apply
to the intervention price.’

Article 2

The text of Article 3(1) of Regulation (EEC) No
1127/74 shall be replaced by the following:

‘The monthly increases to be applied to the thresh-
old price for oats, buckwheat, millet and canary
seed, operative for the first month of the
marketing year, shall be the same as those appli-
cable to the threshold price for barley, and for
sorghum they shall be the same as those appli-
cable to the threshold price for maize.’

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 August
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 July 1974.

For the Council

The President

B. DESTREMAU

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 15.

REGULATION (EEC) No 1999/74 OF THE COUNCIL

of 29 July 1974

amending Regulation (EEC) No 243/73 laying down general rules for the system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community,⁽¹⁾ and in particular Articles 55 (6) and 62 (1) of the Act annexed thereto;

Having regard to the proposal from the Commission;

Whereas Article 5 (2) of Council Regulation (EEC) No 243/73⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for the system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products provides that for paddy rice, semi-milled or milled rice the amount applicable by way of compensatory amount, when the levy is less than the compensatory amount for the product in question, is to be determined by the Commission by applying the scale set out in the Annex to that Regulation; whereas it has been found that this method of determining the amount applicable by way of compensatory amount for these types of rice may lead to distortions of competition; whereas milled rice imported from third countries as from the original Member States may be marketed in the new Member States at a price lower than the cost price of husked rice imported and processed locally; whereas to remedy this situation the amount applicable by way of compensatory amount should be determined for paddy rice, semi-milled and milled rice by reference to the amounts applicable by way of

compensatory amounts in respect of husked rice and by applying the coefficients referred to in Commission Regulation No 467/67/EEC⁽³⁾ of 21 August 1967 fixing the conversion rates, the processing costs and the value of the by-products for the various stages of rice-processing, last amended by Regulation (EEC) No 1808/74⁽⁴⁾;

Whereas for the sake of consistency as regards the rules governing the calculations in question for rice, the amount to be applied as the compensatory amount for paddy rice should also be derived from that which is fixed for husked rice,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The text of Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 243/73 shall be replaced by the following:

'2. For paddy rice, semi-milled or milled rice the amounts applicable by way of compensatory amount shall be determined by the Commission with the help of the coefficients set out in Regulation No 467/67/EEC and for husked rice by reference to the variations in the amount or amounts determined pursuant to the first paragraph.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1974.

For the Council

The President

B. DESTREMAU

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 188, 12. 7. 1974, p. 34.

REGULATION (EEC) No 2000/74 OF THE COMMISSION**of 30 July 1974****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

17 regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of
13 June 1967 on the common organization of the
market in cereals, as last amended by Regulation
(EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5)
thereof ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-
tion (EEC) No 2076/73 ⁽³⁾ and subsequent amending
Regulations ;

Whereas it follows from applying the provisions
contained in Regulation (EEC) No 2076/73 to the

offer prices and today's quotations known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/
67/EEC are hereby fixed as shown in the Table
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 1974 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat and meslin	0
10.01 B	Durum wheat	0 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	0 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0
10.07 C	Grain sorghum	0
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	19.84
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	0
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	0

(¹) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(²) Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

(³) Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

(⁴) Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

(⁵) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 2001/74 OF THE COMMISSION

of 30 July 1974

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in cereals, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular Article
15 (6) thereof ;

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2077/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be

altered as shown in the Tables annexed to this Regula-
tion,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to
Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the
import levies fixed in advance in respect of cereals
and malt is hereby fixed as shown in the Tables
annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July
1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 212, 1. 8. 1973, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 1974 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour ⁽¹⁾

(u.a. / ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28), as last amended by Regulation (EEC) No 3148/73 (OJ No L 321, 22. 11. 1973, p. 13).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

REGULATION (EEC) No 2002/74 OF THE COMMISSION
of 30 July 1974
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73 ⁽²⁾, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof;

Whereas, the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 1946/74 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable develop-

ments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 204, 26. 7. 1974, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 1974 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 2003/74 OF THE COMMISSION
of 30 July 1974
fixing the average producer prices for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 816/70 ⁽¹⁾ of 28 April 1970 laying down additional provisions for the common organization of the market in wine as last amended by Regulation (EEC) No 1532/74 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 816/70 provides that an average producer price must be fixed for each type of wine for which a guide price is fixed ; whereas this average price must be fixed for each marketing centre for the type of wine in question on the basis of all the facts available ;

Whereas the marketing centres for table wines are determined in Commission Regulation (EEC) No 1020/70 ⁽³⁾ of 29 May 1970 on recording quotations and fixing average prices for table wines, as last amended by Regulation (EEC) No 528/74 ⁽⁴⁾ ;

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1020/70 provides that the average price must be fixed on the basis of the average of the quotations notified, particular account being taken of the extent to which these quotations are representative, the comments of the Member States, and the alcoholic strength and quality of table wines which have been the subject of transactions ;

Whereas arrangements for the notification by the Member States of quotations and information related thereto are specified in Regulation (EEC) No 1020/70 ; whereas, where this information is not avail-

able for any marketing centre, the average price for the preceding week must be maintained ;

Whereas the average price for the type of wine in question must be fixed per degree/hl or per hl as appropriate ; whereas, if the Tuesday is a public holiday, the average price must be fixed on the following working day ;

Whereas, under Article 4 (b) (5) of Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽⁵⁾ of 12 May 1971, as last amended by Regulation (EEC) No 3450/73 ⁽⁶⁾, in the case where, when the Regulations laying down the rules for the common organization of the agricultural markets are applied, the prices on the Italian markets are concerned, the influence of the measures foreseen in paragraph 1 of the same Article is taken into consideration ;

Whereas it follows from applying these rules to the information at present available to the Commission that the average price should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The average prices referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 816/70 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 99, 5. 5. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 166, 21. 6. 1974, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 1. 6. 1970, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1974, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 353, 22. 12. 1973, p. 25.

ANNEX

Average prices for table wines at the various marketing centres

Type	u.a. per degree/hl	Type	u.a. per degree/hl
R I		A I	
Béziers	1·539	Bordeaux	1·557
Montpellier	No quotation	Nantes	No quotation
Narbonne	1·557	Bari	1·170
Nîmes	1·538	Cagliari	No quotation
Perpignan	1·557	Chieti	1·227
Asti	1·883	Ravenna (Lugo, Faenza)	1·351
Firenze	1·608	Trapani (Alcamo)	1·102
Lecce	No quotation	Treviso	1·632
Pescara	1·333		
Reggio Emilia	1·671		
Treviso	1·639		
Verona (for local wines)	1·589		
			u.a./hl
R II		A II	
Bari	1·728	Rheinfalz (Oberhaardt)	13·14
Barletta	1·759	Rheinhessen (Hügelland)	No quotation ⁽¹⁾
Cagliari	No quotation	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾
Lecce	No quotation		
Taranto	1·603		
		A III	
R III		Mosel-Rheingau	No quotation ⁽¹⁾
Rheinfalz-Rheinhessen (Hügelland)	u.a./hl 15·46	The wine-growing region of the Luxembourg Moselle	No quotation ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Quotation not taken into account in accordance with Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1020/70.

REGULATION (EEC) No 2004/74 OF THE COMMISSION

of 18 July 1974

fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act⁽²⁾ annexed to the Treaty⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof;

Whereas Article 9 (1) of Regulation No 122/67/EEC provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72⁽⁴⁾ of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation No 122/67/EEC;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, when that rate is being determined particular account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions; and
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to the products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed in Article 1 (1) of Regulation No 122/67/EEC, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation No 122/67/EEC, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 July 1974 fixing the rate of the refunds applicable from 1 August 1974 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

[illegible]

REGULATION (EEC) No 2005/74 OF THE COMMISSION

of 26 July 1974

fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to sugar and molasses exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾, and in particular the first sentence of the sixth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Whereas Article 17 (1) of Regulation No 1009/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a), (c) and (d) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72⁽³⁾ of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation No 1009/67/EEC;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kilogrammes for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the

Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of white sugar or raw sugar under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 765/68⁽⁴⁾ of 18 June 1968 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry, as last amended by Regulation (EEC) No 1862/74⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed in Article 1 (1) of Regulation No 1009/67/EEC, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation No 1009/67/EEC, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1974.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 197, 19. 7. 1974, p. 4.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1974 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to sugar and molasses exported in the form of goods annexed to Regulation No 1009/67/EEC

TABLE I

CCT heading No	Description of goods
29.04	Acyclic alcohols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : C. Polyhydric alcohols : II. Mannitol III. Sorbitol : a) In aqueous solution : 2. Other : — obtained from sucrose b) Other : — obtained from sucrose
29.10	Acetals and hemiacetals and single or complex oxygen-function acetals and hemiacetals, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : ex B. Other : — Methyl glucosides
29.14	Monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : ex A. Saturated acyclic monocarboxylic acids : — Sorbitol or mannitol esters ex B. Unsaturated acyclic monocarboxylic acids : — Sorbitol or mannitol esters
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol functions : ex VIII. Other : — Glyceric acid, glycolic acid, saccharonic acid, isosaccharonic acid, heptasaccharic acid, and their salts and esters

CCT heading No	Description of goods
29.35	Heterocyclic compounds ; nucleic acids : ex Q. Other : — Anhydric compounds of mannitol or sorbitol, not including maltol and isomaltol
29.43	Sugars, chemically pure, other than sucrose, glucose and lactose ; sugar ethers and sugar esters, and their salts, other than products of heading Nos 29.39, 29.41 and 29.42 : ex B. Other : — Sorbose and its salts and esters
38.19	Chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included ; residual products of the chemical or allied industries, not elsewhere specified or included : Q. Foundry core binders based on synthetic resins ex T. Other : — Sorbitol cracking products

<i>Rate of refund in u.a./100 kg :</i>	White sugar :	--
	Raw sugar :	—
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	—
	Molasses, whether or not decolorized :	—

TABLE II *

CCT heading No	Description of goods
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol function : IV. Citric acid and its salts and esters

<i>Rate of refund in u.a./100 kg :</i>	White sugar :	—
	Raw sugar :	—
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	—
	Molasses, whether or not decolorized :	—

TABLE III

CCT heading No	Description of goods
29.15	Polycarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Acyclic polycarboxylic acids : ex V. Other : — Itaconic acid and its salts and esters
29.16	Carboxylic acids with alcohol, phenol, aldehyde or ketone function and other single or complex oxygen-function carboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peracids, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives : A. Carboxylic acids with alcohol function : I. Lactic acid and its salts and esters
29.44	Antibiotics : A. Penicillins
<i>Rate of refund in u.a./100 kg :</i>	
White sugar : —	
Raw sugar : —	
Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) : —	
Molasses, whether or not decolorized : —	

TABLE IV

CCT heading No	Description of goods
17.04	Sugar confectionery, not containing cocoa : B. Chewing gum C. White chocolate D. Other
18.06	Chocolate and other food preparations containing cocoa
19.02	Preparations of flour meal, starch or malt extract, of a kind used as infant food or for dietetic or culinary purposes, containing less than 50 % by weight of cocoa
19.08	Pastry, biscuits, cakes and other fine bakers' wares, whether or not containing cocoa in any proportion
21.06	Natural yeasts (active or inactive) ; prepared baking powders : A. Active natural yeasts : II. Bakers' yeast
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included
22.02	Lemonade, flavoured spa waters and flavoured aerated waters, and other non-alcoholic beverages, not including fruit and vegetable juices falling within heading No 20.07
22.06	Vermouths, and other wines of fresh grapes flavoured with aromatic extracts
22.09	Spirits (other than those of heading No 22.08) ; liqueurs and other spirituous beverages ; compound alcoholic preparations (known as 'concentrated extracts') for the manufacture of beverages : C. Spirituous beverages : V. Other

Rate of refund in u.a./100 kg :	White sugar :	—
	Raw sugar :	—
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	— × S ⁽¹⁾
		100
	Molasses, whether or not decolorized :	—

⁽¹⁾ S represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilogrammes of syrup.

REGULATION (EEC) No 2006/74 OF THE COMMISSION**of 26 July 1974****fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof;

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72⁽³⁾ of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the

Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68⁽⁴⁾ of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates as last amended by the Act of Accession⁽⁵⁾; whereas, pursuant to Article 1 (2) (b) of Regulation (EEC) No 2682/72, skimmed milk thus defined is assimilated to milk powder complying with the definition of the pilot product Group No 2 listed in Annex I to Council Regulation (EEC) No 823/68⁽⁶⁾ of 28 June 1968 determining the groups of products and the special provisions for calculating levies on milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 664/74⁽⁷⁾; whereas a rate of refund should be fixed for this milk powder;

Whereas Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 756/70⁽⁸⁾ of 24 April 1970 on granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates, as last amended by Regulation (EEC) No 660/74⁽⁹⁾, fixes the aid per 100 kg of skimmed milk processed into casein or caseinates according to type;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 134, 17. 5. 1974, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 35.

⁽⁴⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 3.

⁽⁷⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 54.

⁽⁸⁾ OJ No L 91, 25. 4. 1970, p. 28.

⁽⁹⁾ OJ No L 80, 26. 3. 1974, p. 7.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1259/72⁽¹⁾ of 16 June 1972 on the disposal of butter at a reduced price to certain Community processing undertakings, as last amended by Regulation (EEC) No 1241/74⁽²⁾, authorizes the delivery, to industries manufacturing the goods falling within heading No 19.08 or subheadings 18.06 B, 21.07 C and 'ice mix' or subheadings 18.06 D and ex 21.07 F of the Common Customs Tariff, of butter at a reduced price under a standing invitation to tender;

Whereas, according to Article 28 of Commission Regulation (EEC) No 1519/72⁽³⁾ of 14 July 1972 concerning selling butter at a reduced price for the purpose of exporting certain mixtures of fats, as last amended by Regulation (EEC) No 2904/73⁽⁴⁾, no export refund can be granted for the butter incorporated in the products referred to in Article 19 of that Regulation;

Whereas it is necessary to provide for special measures concerning exports to Zone E;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.
2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.
3. No refund is fixed for exports to Zone E.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 139, 17. 6. 1972, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 134, 17. 5. 1974, p. 35.

⁽³⁾ OJ No L 162, 18. 7. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 298, 26. 10. 1973, p. 23.

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1974 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description of goods	Rate of the refund u.a./100 kg
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1.5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2) :	
	a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01	—
	b) On exportation of other goods	4.00
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	31.50
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7.5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	9.80
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6) :	
	a) On exportation of goods of CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C, and 'ice mix' of CCT subheadings 18.06 D and ex 21.07 F manufactured under the conditions laid down in Article 6 of Regulation (EEC) No 1259/72	—
	b) On exportation of other goods	70.00

REGULATION (EEC) No 2007/74 OF THE COMMISSION

of 26 July 1974

fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1125/74⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽⁴⁾ annexed to the Treaty⁽⁵⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Whereas Article 16 (1) of Regulation No 120/67/EEC and Article 17 (1) of Regulation No 359/67/EEC provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2682/72⁽⁶⁾ of 12 December 1972 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation No 120/67/EEC or in Annex B to Regulation No 359/67/EEC as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2682/72, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of soft wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation No 371/67/EEC⁽⁷⁾ of 25 July 1967 fixing production refunds on starches and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 179/73⁽⁸⁾; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 2682/72, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

(¹) OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

(²) OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 12.

(³) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

(⁴) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

(⁵) OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

(⁶) OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

(⁷) OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 40.

(⁸) OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 6.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 2682/72 and listed either in Article 1 of Regulation No 120/67/EEC or in Article 1 (1) of Regulation No 359/67/EEC, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation No 120/67/EEC or in Annex B to Regula-

tion No 359/67/EEC respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 26 July 1974 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1974 to certain cereals and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description of products	Rate of refund in u.a./100 kg
10.01 A	Soft wheat, and meslin (mixed wheat and rye) :	
	— Other than for the manufacture of starch	0
10.01 B	Durum wheat	0
10.02	Rye	0.885
10.03	Barley	0
10.04	Oats	0
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing :	
	— Other than for the manufacture of starch	0
ex 10.06 A	Round grained husked rice	0
	Long grained husked rice	0
ex 10.06 B	Round grained milled rice	0
	Long grained milled rice	0
10.06 C	Broken rice :	
	— Other than for the manufacture of starch	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0
11.01 B	Rye flour	3.113
11.02 A I a)	Durum wheat, groats and meal	0
11.02 A I b)	Soft wheat, groats and meal	0

REGULATION (EEC) No 2008/74 OF THE COMMISSION
of 30 July 1974
on fixation of additional amounts for certain pigmeat products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 121/
67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organiza-
tion of the market in pigmeat, as last amended by
Regulation (EEC) No 1652/73 ⁽²⁾, and in particular
Article 13 ⁽⁵⁾ thereof ;

Whereas, if, for a given product, the free-at-frontier
offer price (hereinafter called the 'offer price') falls
below the sluice-gate price, the levy applicable to that
product must be increased by an additional amount
equal to the difference between the sluice-gate price
and the offer price determined in accordance with
Article 1 of Commission Regulation No 202/
67/EEC ⁽³⁾ of 28 June 1967 on fixing the additional
amount for imports of pigmeat products from third
countries, as last amended by Regulation No 614/
67/EEC ⁽⁴⁾ ;

Whereas the offer price must be determined for all
imports from all third countries ; whereas, however, if
exports from one or more third countries are effected
at abnormally low prices, lower than prices ruling for
other third countries, a second offer price must be
determined for exports from these other countries ;

Whereas the regular review of the information serving
as a basis for the determination of average offer prices
for the products listed in Article 1 (1) of Regulation
121/67/EEC indicates that additional amounts shown
in the Annex specified according to product and
country of origin should be fixed at the level there
indicated ;

Whereas in Council Regulation No 137/67/EEC ⁽⁵⁾ of
13 June 1967, as last amended by Regulation (EEC)
No 3158/73 ⁽⁶⁾, the general rules for fixation of addi-

tional amounts for those products are laid down, for
which no sluice-gate price is fixed ;

Whereas Regulation No 202/67/EEC provides certain
detailed rules, especially as concerns the constation of
the free-at-frontier offers for those products ; whereas
according to the information given to the Commis-
sion the offers from third countries at which constation,
as well as the prices indicated in tariff papers as
also all other indications of the prices constated in
third countries, was taken into account, in such a way
that the additional amounts for these products should
be fixed at the level indicated in the Annex ;

Whereas, according to Article 1 of Regulation No
121/65/EEC ⁽⁷⁾ and Regulation (EEC) Nos 564/64 ⁽⁸⁾,
998/68 ⁽⁹⁾, 2260/69 ⁽¹⁰⁾, and 1570/71 ⁽¹¹⁾, the levy for
certain products mentioned in the Regulations with
origin in the Federal Republic of Austria, the People's
Republic of Poland, the Hungarian People's Republic,
the Socialist Republic of Romania, and the People's
Republic of Bulgaria should not be increased by an
additional amount ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the Opinion of the Manage-
ment Committee for Pigmeat

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The additional amounts provided for in Article 13 of
Regulation No 121/67/EEC are fixed as shown in the
Annex concerning the products mentioned in Article
1 (1) of that Regulation and mentioned in that Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1974.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

⁽²⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 134, 30. 6. 1967, p. 2837/67.

⁽⁴⁾ OJ No 231, 27. 9. 1967, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 122, 22. 6. 1967, p. 2395/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 322, 23. 11. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No 155, 18. 9. 1965, p. 2560/65.

⁽⁸⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 6.

⁽⁹⁾ OJ No L 170, 19. 7. 1968, p. 14.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 22.

⁽¹¹⁾ OJ No L 165, 23. 7. 1971, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

Additional amounts for specified products in Article 1 (1) of Regulation No 121/67/EEC ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Supplementary amount u.a./100 kg	Description of imports
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : a) Sows having farrowed at least once, of a weight of not less than 160 kg b) Other	15-00 15-00	All origins with the exception of Romania All origins with the exception of : Austria, Poland, Romania and Bulgaria
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading No 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Carcasses or half-carcasses with or without heads, feet or flare fat 2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) 3. Shoulders, fore- and cuts of shoulders, unboned (bone-in) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies 6. Other : aa) Boned or boneless and frozen bb) Other	15-00 20-00 15-00 15-00 10-00 15-00 15-00	All origins with the exception of : Poland, Hungary, Romania, Bulgaria and Austria All origins with the exception of : Hungary and Bulgaria All origins with the exception of : Hungary and Bulgaria All origins with the exception of : Hungary and Bulgaria All origins All origins All origins
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked : A. Back-fat : I. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine II. Dried or smoked B. Pig fat, other than that falling within subheading A	12-00 12-00 10-00	All origins All origins All origins
02.06	Meat and edible meat offals (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked : B. Meat and edible meat offals of domestic swine : I. Meat : a) Salted or in brine : 1. Carcasses or half-carcasses, with or without heads, feet or flare fat	15-00 5-00	Origin : Sweden and Republic of South Africa All other origins

CCT heading No	Description of goods	Supplementary amount u.a./100 kg	Description of imports
02.06 (cont'd)	2. Bacon sides, spencers, 3/4 sides or middles :		
	aa) Bacon sides	15.00	Origin : Sweden and Republic of South Africa
		5.00	All other origins
	bb) Spencers	15.00	Origin : Sweden and Republic of South Africa
		5.00	All other origins
	cc) 3/4 sides or middles	15.00	Origin : Sweden and Republic of South Africa
		5.00	All other origins
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in)	20.00	All origins
	4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in)	15.00	All origins
	5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in)	15.00	All origins
	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies	10.00	All origins
	7. Other	10.00	All origins
	b) Dried or smoked :		
	3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) :		
	bb) Other	8.00	All origins
16.02	Other prepared or preserved meat of meat offal :		
	B. Other :		
	III. Other :		
	a) Containing meat or offals of domestic swine and containing by weight :		
	1. 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats or any kind of origin :		
	aa) Hams, fillets and loins, pieces thereof	20.00	All origins
	bb) Shoulders and pieces thereof	20.00	All origins
	cc) Other	10.00	All origins

(¹) The specification of the products results from Annex II to Regulation No 137/67/EEC.

REGULATION (EEC) No 2009/74 OF THE COMMISSION

of 30 July 1974

fixing the export refunds on pigmeat for the period beginning 1 August 1974

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 121/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in pigmeat, as last amended by Regulation (EEC) No 1652/73⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 15(5) thereof;

Whereas Article 15 of Regulation No 121/67/EEC provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1(1) of that Regulation may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation No 177/67/EEC of 27 June 1967⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2686/72⁽⁴⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in pigmeat that the refund should be fixed as indicated below;

Whereas, facilities exist at present for the export of live pigs, certain products falling within heading No 02.01 A III and salted bellies to European third countries on the Mediterranean, to Portugal, to Switzerland, to Austria, to Finland, to Norway, to Sweden and to non-European third countries; whereas a refund should be fixed for these products, taking into account in particular conditions of competition of these markets;

Whereas, for products falling within subheading No 02.06 B I b) 3 bb) and 6 bb), the refund should be limited to an amount which takes account of the qualitative characteristics of each of the products falling within this heading and of the foreseeable trend of production costs on the world market;

Whereas, if existing export outlets for products falling within subheading No 02.06 B I b) 3 aa), 5 aa), 6 aa) and 7 aa) are to be available in the future, the refund should be comparable with that fixed for dried or smoked products;

Whereas, for certain typical Italian products, falling within CCT heading No 02.06 B I b) 3 bb), main-

taining participation by the Community in international commerce requires a refund of an amount to be established on taking into account conditions of access to the world market;

Whereas, for products falling within subheading No 02.06 B I b) ex 7, the refund should be granted solely in respect of products of a quality comparable with that of products falling within subheading No 02.06 B I b) 3 and 5; whereas the refund on the former should, therefore, be the same as the refund on the latter;

Whereas, for products falling within subheading No 15.01 A II, provision should be made for an amount which will cover the difference between the most favourable import prices in traditional importing third countries and export prices in exporting Member States;

Whereas, because of conditions of competition in certain third countries, which are traditionally major importers of products falling within subheading Nos 02.05 A I and II, ex 16.01 A, ex 16.01 B I and II, ex 16.02 A II, ex 16.02 B III a) 1 aa), bb) and cc), 2 and 3, set out in the Annex to this Regulation, the refund for these products should be fixed taking this situation into account;

Whereas, since economically significant quantities of other pigmeat products are not being exported at present, there is no need to fix a refund for these products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 15 of Regulation No 121/67/EEC is granted, and the amount of that refund, are hereby fixed as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1974.

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2283/67.

⁽²⁾ OJ No L 166, 23. 6. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2614/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 13.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		net weight
01.03	Live swine : A. Domestic species : II. Other : b) Other (a)	9-00
02.01	Meat and edible offals of the animals falling within heading Nos 01.01, 01.02, 01.03 or 01.04, fresh, chilled or frozen : A. Meat : III. Of swine : a) Of domestic swine : 1. Carcases or half carcases, with or without heads, feet or flare fat (a) 2. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) (a) 3. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone-in) (a) 4. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) (a) 5. Bellies (streaky) and cuts of bellies (a)	15-00 20-00 15-00 20-00 12-00
02.05	Pig fat free of lean meat and poultry fat (not rendered or solvent-extracted) fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked : A. Back-fat : I. Fresh, chilled, frozen, salted or in brine II. Dried or smoked	3-00 5-00
02.06	Meat and edible meat offal (except poultry liver), salted, in brine, dried or smoked : B. Meat and edible meat offals of domestic swine : I. Meat : a) Salted or in brine : 6. Bellies (streaky) and cuts of bellies (a) : b) Dried or smoked : 2. Bacon sides, spencers, $\frac{3}{4}$ sides or middles : or middles : cc) $\frac{3}{4}$ sides or middles 3. Hams and cuts of hams, unboned (bone-in) : aa) Slightly dried or slightly smoked bb) Other : (11) 'Prosciutto di Parma', 'prosciutto di San Daniele' (b) (22) Other 4. Shoulders (fores) and cuts of shoulders, unboned (bone in) : aa) Slightly dried or slightly smoked 5. Loins and cuts of loins, unboned (bone-in) : aa) Slightly dried or slightly smoked	12-00 8-00 10-00 22-00 14-00 7-00 10-00

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
		net weight
02.06 (cont'd)	6. Bellies (streaky) and cuts of bellies : aa) Slightly dried or slightly smoked bb) Other ex 7. Other : Hams, loins and shoulders (boned or boneless) ; pieces thereof : aa) Slightly dried or slightly smoked bb) Other	5.00 7.00 10.00 14.00
15.01	Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent extracted : A. Lard and other pig fat : II. Other	 1.50
ex 16.01	Sausages and the like, of meat, meat offal, or animal blood, suitable for human consumption : A. Liver sausages B. Other (c) : I. Sausages, dry or for spreading, uncooked II. Other	15.00 30.00 20.00
ex 16.02	Other prepared or preserved meat or meat offal, suitable for human consumption : A. Liver II. Other B. Other : III. Other : a) Containing meat or offals of domestic swine and containing by weight : 1. 80 % or more of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin : aa) Hams, fillets and loins ; pieces thereof bb) Shoulder and pieces thereof cc) Other 2. 40 % or more but less than 80 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin 3. Less than 40 % of meat or offal, of any kind, including fats of any kind or origin	 14.40 30.00 24.00 15.40 12.80 7.60

(a) For exports to European third countries on the Mediterranean, to Portugal, to Switzerland, to Austria, to Finland, to Norway, to Sweden and to non-European third countries as well as supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community.

(b) Only those products for which the name is certified by the competent authorities of the producing Member State can benefit from this refund.

(c) The refund on sausages presented in containers with a preservative liquid is granted on net weight after deduction of the weight of this liquid.

REGULATION (EEC) No 2010/74 OF THE COMMISSION**of 30 July 1974****fixing the export refunds on beef and veal for the period beginning 1 August 1974**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal, as last amended by Regulation (EEC) No 1855/74⁽²⁾, and in particular the first sentence of Article 18⁽⁵⁾ thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 805/68 provides that the difference between prices on the world market and prices within the Community for the products listed in Article 1 of that Regulation may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 885/68⁽³⁾ of 28 June 1968 lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the foreseeable situation on the market in beef and veal that the refund should be fixed as indicated below;

Whereas the present market situation in the Community and the setting possibilities, particularly in certain third countries, leads to granting an export refund for live domestic animals of the bovine species for the export of certain fresh or chilled meats shown in the Annex under heading No ex 02.01 A II a) 1 and for the export to certain destinations, of certain frozen meats shown in the Annex under heading No ex 02.01 A II a) 2; whereas for products the subject matter of the tender referred to in Regulation (EEC) No 873/74⁽⁴⁾ the special conditions of sale do not render necessary the granting of a refund;

Whereas, in the case of edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried, there are traditional trade flows to Switzerland;

whereas, to the extent necessary to allow this trade to continue, the refund must be fixed at an amount which will cover the difference between prices on the Swiss market and export prices in the Member States;

Whereas, in the case of the preserved meats set out in Annex I to Commission Regulation (EEC) No 1082/68⁽⁵⁾ of 26 July 1968 fixing coefficients expressing the meat content of preserved meats manufactured from frozen meat, as amended by Regulation (EEC) No 207/70⁽⁶⁾, which contain 40 % or more of meat, Community participation in international trade may be ensured by granting a refund which takes account of the refund hitherto granted to exporters;

Whereas, in the case of other beef and veal products, a refund need not be fixed since Community participation in world trade in these products is not significant;

Whereas Article 92 of the Act⁽⁷⁾ annexed to the Treaty⁽⁸⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, provides that the refund on exports from the new Member States for the products specified in Article 1 (b) and (c) of Regulation (EEC) No 805/68 shall be corrected by the amount of the difference between the customs duties on the products from which these products are produced;

Whereas if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other, at any given moment, within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period, in relation to the Community currencies referred to in the previous subparagraph;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 195, 18. 7. 1974, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 156, 4. 7. 1968, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 101, 11. 4. 1974, p. 50.

⁽⁵⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1970, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

805/68 is granted and the amount of that refund is fixed as shown in the Annex.

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg
01.02 A II	Live domestic animals of the bovine species, other than pure-bred breeding animals	Live weight
		31.25 ⁽¹⁾
		Net weight
ex 02.01 A II a) 1	Edible meat of domestic bovine animals, fresh or chilled :	
aa)	Of veal :	
11.	Carcases and half-carcases	60.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Unseparated or separated forequarters, with a respective minimum of four pairs of ribs or four ribs and a respective maximum of thirteen pairs of ribs or thirteen ribs, with or without the thin flank, the ribs can be whole or cut	47.50 ⁽¹⁾
ex 33.	Unseparated or separated hindquarters, excluding unseparated or separated forequarters with respectively more than eight pairs of whole or cut ribs or more than eight whole or cut ribs	71.25 ⁽¹⁾
bb)	Of adult animals :	
11.	Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	60.00 ⁽¹⁾
22. and ex 33.	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks	47.50 ⁽¹⁾
ex 33.	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs	71.25 ⁽¹⁾
cc)	Other cuts of beef and veal :	
11.	Unboned (bone-in)	47.50 ⁽¹⁾
ex 22.	Boned or boneless, excluding the chaps, the offals, the thin flanks and the shin, packaged separately	70.00 ⁽¹⁾
ex 02.01 A II a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, frozen :	
aa)	Carcases, half-carcases and 'compensated' quarters : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	60.00 ⁽¹⁾
bb) and ex cc)	Forequarters, with a minimum of four and a maximum of thirteen whole or cut ribs, with or without the thin flanks, excluding forequarters tendered for under Regulation (EEC) No 873/74 : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	47.50 ⁽¹⁾

CCT heading No	Description of goods	Refund in u.a./100 kg		
		Net weight		
ex cc)	Hindquarters, excluding the forequarter with more than ten whole or cut ribs — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	71.25 ⁽¹⁾		
dd)	Others :			
11.	Unboned (bone-in) : — for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	47.50 ⁽¹⁾		
ex 22.	Boned or boneless, excluding the chaps, the offals, the thin flanks and the skin, packaged separately : — for export to the United States of America	65.00 ⁽¹⁾		
	— for export to European third countries, to Jordan, to third countries on the Mediterranean or on the Persian Gulf, to third countries of the Arabian Peninsula and Africa and for supplies for victualling sea-going vessels or aircraft serving on international routes, including intra-Community routes, or supplies to armed forces stationed in the territory of a Member State but not coming under its flag provided the said supplies are such as must be treated as exports from the Community	70.00 ⁽¹⁾		
ex 02.06 C I a) 2	Edible meat of domestic bovine animals, boned or boneless, salted and dried : — for export to Switzerland	31.25 ⁽¹⁾		
		Ireland	United Kingdom	Other Member States
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, other, containing bovine meat or offal but excluding those containing meat or offals of domestic swine : — preserves, other than homogenized, containing the following percentages of bovine meat : 1. 80 % or more of meat, excluding offal and fat 2. 60 % or more but less than 80 % of meat, excluding offal and fat 3. 40 % or more but less than 60 % of meat, excluding offal and fat	23.06 13.84 9.22	19.43 11.66 7.77	30.00 18.00 12.00

⁽¹⁾ For Ireland and the United Kingdom the refund fixed above must be reduced by the compensatory amount pursuant to Article 12, (1) of Regulation (EEC) No 181/73 (OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 9).

N.B. : Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 885/68 provides that no export refunds shall be granted on products imported from third countries and re-exported to third countries.

REGULATION (EEC) No 2011/74 OF THE COMMISSION**of 30 July 1974****fixing the import levies on milk and milk products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by Regulation (EEC) No 662/74 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (8) thereof;

Whereas the import levies on milk and milk products were fixed by Regulation (EEC) No 872/74 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1830/74 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the rules contained in Regulation (EEC) No 872/74 to the prices known

to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 are hereby fixed as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 85, 29. 3. 1974, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 101, 11. 4. 1974, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 16. 7. 1974, p. 7.

ANNEX

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.01	Milk and cream, fresh, not concentrated or sweetened :		
	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 6 % :		
	I. Yoghourt, kephir, curdled milk, whey, buttermilk and other fermented or acidified milk :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less	0110	12-67
	b) Other	0120	10-67
	II. Other :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2 litres or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0130	10-67
	2. Exceeding 4 %	0140	13-58
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 4 %	0150	9-67
	2. Exceeding 4 %	0160	12-58
	B. Other, of a fat content, by weight :		
	I. Exceeding 6 % but not exceeding 21 %	0200	31-84
	II. Exceeding 21 % but not exceeding 45 %	0300	67-35
	III. Exceeding 45 %	0400	104-09
04.02	Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :		
	A. Not containing added sugar :		
	I. Whey	0500	5-19
	II. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	0620	27-31
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	0720	59-20
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	0820	61-20
	4. Exceeding 29 %	0920	74-12
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 1.5 %	1020	21-31
	2. Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 %	1120	53-20
	3. Exceeding 27 % but not exceeding 29 %	1220	55-20
	4. Exceeding 29 %	1320	68-12
	III. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less, or in glass containers of a capacity of 0.5 litre or less and of a fat content, by weight, of 11 % or less :		
	1. Of a fat content, by weight, of 8.9 % or less	1420	16-09
	2. Other	1520	21-72
	b) Other, of a fat content, by weight :		
	1. Not exceeding 45 %	1620	67-35
	2. Exceeding 45 %	1720	104-09

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.02 (cont'd)	B. Containing added sugar :		
	I. Milk and cream, in powder or granules :		
	a) Special milk for infants ⁽¹⁾ , in hermetically sealed cans of a net capacity of 500 g or less and of a fat content, by weight ⁽²⁾ :		
	1. Exceeding 10 % but not exceeding 11 %	1810	29-00
	2. Exceeding 14.5 % but not exceeding 15.5 %	1910	33-00
	3. Exceeding 17 % but not exceeding 18 %	2010	36-00
	4. Exceeding 23 % but not exceeding 24 %	2110	38-00
	b) Other :		
	1. In immediate packings of a net capacity of 2.5 kg or less and of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾	2220	per kg 0-2131 ⁽⁹⁾
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾	2320	per kg 0-5320 ⁽⁹⁾
	cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾	2420	per kg 0-6812 ⁽⁹⁾
	2. Other, of a fat content, by weight :		
	aa) Not exceeding 1.5 % ⁽³⁾	2520	per kg 0-2131 ⁽¹⁰⁾
	bb) Exceeding 1.5 % but not exceeding 27 % ⁽³⁾	2620	per kg 0-5320 ⁽¹⁰⁾
	cc) Exceeding 27 % ⁽³⁾	2720	per kg 0-6812 ⁽¹⁰⁾
04.03	II. Milk and cream, other than in powder or granules :		
	a) In hermetically sealed cans of a net capacity of 454 g or less and of a fat content, by weight, not exceeding 9.5 %	2810	30-67
	b) Other, of a fat content, by weight :		
04.04	1. Not exceeding 45 % ⁽³⁾	2910	per kg 0-6735 ⁽¹⁰⁾
	2. Exceeding 45 % ⁽³⁾	3010	per kg 1-0409 ⁽¹⁰⁾
	Butter :		
04.03	A. Of a fat content, by weight, not exceeding 85 %	3110	122-46
	B. Other	3210	149-40
04.04	Cheese and curd :		
	A. Emmentaler, Gruyère, Sbrinz, Bergkäse and Appenzell, not grated or powdered :		
	I. Of a minimum fat content of 45 % by weight, referred to dry matter, matured for at least 3 months ⁽²⁾ :		
	a) Whole cheese ⁽⁴⁾ of a free-at-frontier value ⁽⁵⁾ per 100 kg net weight of :		
	1. 165.54 u.a. (a) or more but less than 185.54 u.a. (a)	3315	15-00
	2. 185.54 u.a. (a) or more	3414	108-05 ⁽¹¹⁾

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
04.04 (cont'd)	b) Vacuum-packed pieces :		
	1. With rind on at least one side, of a net weight :		
	aa) Of 1 kg or more but less than 5 kg and of a free-at-frontier value ⁽⁸⁾ of 185.54 u.a. (a) or more but less than 213.54 u.a. (a) per 100 kg net weight	3515	15.00
	bb) Of 450 g or more and of a free-at-frontier value ⁽⁸⁾ of 213.54 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3613	108.05 ⁽¹¹⁾
	2. Other, of a net weight of 75 g or more but not exceeding 250 g ⁽⁸⁾ and of a free-at-frontier value ⁽⁸⁾ of 233.54 u.a. (a) or more per 100 kg net weight	3713	108.05 ⁽¹¹⁾
	II. Other	3800	108.05
	B. Glarus herb cheese (known as Schabziger) made from skimmed milk and mixed with finely-ground herbs ⁽²⁾	3900	100.57 ⁽¹²⁾
	C. Blue-veined cheese, not grated or powdered	4000	68.69
	D. Processed cheese, not grated or powdered :		
	I. In the blending of which only Emmentaler, Gruyère and Appenzell have been used and which may contain, as an addition, Glarus herb cheese (known as Schabziger), put up (in boxes or slices) for retail sale ⁽⁷⁾ , of a free-at-frontier value ⁽⁸⁾ of 140 u.a. or more per 100 kg net weight and of a fat content, by weight, referred to dry matter ⁽²⁾ :		
	a) Not exceeding 48 % in respect of the aggregate of portions or slices	4111	30.00
	b) Not exceeding 48 % in respect of 5/6 of the aggregate of portions or slices and not exceeding 56 % in respect of the remaining 1/6	4211	31.00
	c) Exceeding 48 % but not exceeding 56 % in respect of the aggregate of portions or slices	4311	35.00
	II. Other, of a fat content, by weight :		
	a) Not exceeding 36 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter :		
	1. Not exceeding 48 %	4410	88.82
	2. Exceeding 48 %	4510	93.92
	b) Exceeding 36 %	4610	173.92
	E. Other :		
	I. Not grated or powdered, of a fat content, by weight, not exceeding 40 % and a water content, calculated by weight, of the non-fatty matter :		
	a) Not exceeding 47 %	4710	100.57

Tariff Nomenclature			
CCT heading No	Description of goods	Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
04.04 (cont'd)	b) Exceeding 47 % but not exceeding 72 % :		
	1. Cheddar, including Chester	4810	83-74
	2. Tilsit and Butterkäse, of a fat content, by weight, referred to the dry matter ⁽²⁾ :		
	aa) Not exceeding 48 %	4922	90-88 ⁽¹³⁾
	bb) Exceeding 48 %	5022	90-88 ⁽¹⁴⁾
	3. Kashkaval ⁽²⁾	5030	90-88 ⁽¹⁵⁾
	4. Cheese of sheep's milk or buffalo milk, in containers holding brine, or in sheep- or goat-skin bottles ⁽²⁾	5060	90-88 ⁽¹⁵⁾
	5. Other	5120	90-88
	c) Exceeding 72 % :		
	1. In immediate packings of a net capacity not exceeding 500 g	5210	68-16
	2. Other	5250	170-88
	II. Not specified :		
	a) Grated or powdered	5310	100-57
	b) Other	5410	170-88
17.02	Other sugars ; sugar syrups ; artificial honey (whether or not mixed with natural honey) ; caramel :		
	A. Lactose and lactose syrup :		
	II. Other than that containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product ⁽¹⁶⁾	5500	10-75 ⁽¹⁶⁾
17.05	Flavoured or coloured sugars, syrups and molasses, but not including fruit juices containing added sugar in any proportion :		
	A. Lactose and lactose syrup	5600	10-75
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding :		
	B. Other, containing starch or glucose or glucose syrup falling within subheadings Nos 17.02 B and 17.05 B, or milk products ⁽⁸⁾ :		
	I. Containing starch, or glucose or glucose syrup :		
	a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more but less than 75 % by weight of milk products	5700	17-98
	4. Containing 75 % or more by weight of milk products	5800	22-88
	b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	5900	21-18

Tariff Nomenclature		Code	Levy (in u.a./100 kg net weight unless otherwise indicated)
CCT heading No	Description of goods		
23.07 (cont'd)	c) Containing more than 30 % by weight of starch :		
	1.		
	2.		
	3. Containing 50 % or more by weight of milk products	6000	16.92
	II. Containing no starch, glucose or glucose syrup, but contain- ing milk products	6100	22.88

For notes (1) to (6), see notes (1) to (6) of Council Regulation (EEC) No 823/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968).

(*) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components :

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product;
- b) 6 u.a.; and
- c) 0 u.a.

(1*) The levy on 100 kg of product falling within this subheading is equal to the sum of the following components:

- a) the amount per kg shown, multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of product; and
- b) 0 u.a.

(11) The levy is limited to 7.50 u.a. per 100 kg net weight.

(12) The levy is limited to 6 % of the value for customs purposes.

(13) The levy is limited to 49.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(14) The levy is limited to 69.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Austria, Finland, Rumania and Switzerland (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(15) The levy is limited to 49.05 u.a. per 100 kg net weight for imports from Bulgaria, Hungary, Rumania and Turkey (Regulation (EEC) No 1054/68 as amended).

(16) Lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A I are, in pursuance of Regulation No 189/66/EEC, subject to the same levy as that applicable to lactose and lactose syrup falling within subheading No 17.02 A II.

(a) For imports into the United Kingdom, this free-at-frontier value shall be reduced by 11.80 u.a. per 100 kg net.

REGULATION (EEC) No 2012/74 OF THE COMMISSION**of 30 July 1974****laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1132/74 as regards production refunds on starches**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1125/74 ⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC ⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by Regulation (EEC) No 1129/74 ⁽⁴⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1132/74 ⁽⁵⁾ of 29 April 1974 on production refunds in the cereals and rice sectors, and in particular Article 9 thereof;

Having regard to the Treaty concerning the accession of new Member States to the European Economic Community and to the European Atomic Energy Community, and in particular Article 63 (1) of the Act ⁽⁶⁾ annexed thereto;

Whereas Article 11 (1) (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC provides that a production refund is to be granted on maize groats and meal for use by the brewing industry in the manufacture of beer or by the glucose industry where the direct hydrolysis process is used; whereas the characteristics of such products and, in particular, the quality and purity requirements which they must satisfy should be specified in greater detail in order to prevent production refunds from being granted in error in respect of products which look like maize groats or meal but which are in fact composed of a mixture of such products and other products, thus ensuring that the granting of refunds is based on the same criteria throughout the Community;

Whereas it should be specified that the production refund is to be paid to producers of starch from groats and meal or broken rice and to importers of broken rice to be used by the starch or brewing industry; whereas it is desirable that the person entitled to the production refund should be able to make use of it at the earliest possible date; whereas this can be achieved if the basic product is placed under official

supervision and the competent agency pays the production refund within 30 days of the day on which the application for placing under official supervision is accepted; whereas it should also be provided that this refund will, where necessary, be adjusted by reference to the threshold price for the basic product concerned for the month during which processing takes place;

Whereas common wheat starch is usually manufactured from common wheat flour; whereas the production refund is calculated on the basis of the quantity of common wheat required to produce a given quantity of starch; whereas it is therefore necessary to lay down a conversion rate for the expression of common wheat flour in terms of common wheat;

Whereas it is necessary to specify which Member State is responsible for paying the production refund; whereas for reasons of administrative facility this should be the Member State in which the basic product is processed or into which it is imported;

Whereas, as regards the new Member States, any accession compensatory amount applicable should be taken into account when paying the production refund;

Whereas sufficient proof that the groats and meal or broken rice have been used the starch industry concerned can be furnished by documents certifying that the product has been sold to the industry in question and by the control as to use; whereas provision should be made for a system of administrative cooperation affording adequate safeguard to handle cases where the product in question is used in a Member State other than the State required to pay the production refund;

Whereas, in order to ensure that processing is carried out or that the basic product placed under supervision is used for the purpose intended, provision should be made for the person entitled to the refund to lodge a security; whereas such security will be released only when the trader concerned has fulfilled the obligations specified in this Regulation;

Whereas the Commission must be informed of the methods of inspection and analysis applied by the Member States for purposes of applying this Regulation;

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 12.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 128, 10. 5. 1974, p. 24.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

Whereas the following Commission Regulations have undergone numerous amendments :

- (EEC) No 559/68⁽¹⁾ of 6 May 1968 laying down detailed rules for the application of Regulation No 367/67/EEC fixing production refunds on maize groats and meal and broken rice used in the brewing industry ; as last amended by Regulation (EEC) No 754/73⁽²⁾ ;
- (EEC) No 1060/68⁽³⁾ of 24 July 1968 laying down detailed rules for the application of Regulations No 367/67/EEC and No 371/67/EEC regarding production refunds on maize processed into groats and meal and on maize and common wheat processed into starch and quellmehl, as last amended by Regulation (EEC) No 488/73⁽⁴⁾ ;
- (EEC) No 2085/68⁽⁵⁾ of 20 December 1968 on certain detailed rules for granting the production refund on broken rice, as last amended by the Act of Accession⁽⁶⁾ ;
- (EEC) No 1011/70⁽⁷⁾ of 29 May 1970 on certain quality requirements for maize groats and meal used by the Community brewing industry ; and
- (EEC) No 1796/70⁽⁸⁾ of 2 September 1970 fixing the standard qualities of raw materials qualifying for the production refund on manufacture of maize groats and meal intended for the brewing industry ;

Whereas it is desirable for the sake of clarity to combine the provisions of all these Regulations in a single Regulation ;

Whereas Commission Regulations (EEC) No 1009/73⁽⁹⁾ of 12 April 1973 adopting in respect of Denmark special measures for maize groats and meal used in the manufacture of glucose and (EEC) No 2755/73⁽¹⁰⁾ of 10 October 1973 on the calculation of the production refund on maize groats and meal used in the manufacture of glucose in Denmark laid down, in pursuance of Article 63 (1) of the Act of Accession, transitional provisions in respect of Denmark for the manufacture of glucose by direct hydrolysis ; whereas Regulation (EEC) No 1132/74 established the same provisions for the whole of the Community ; whereas those provisions should therefore be incorporated in this Regulation, and Regulations (EEC) No 1009/73 and (EEC) No 2755/73 should be repealed ;

⁽¹⁾ OJ No L 106, 7. 5. 1968, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 72, 20. 3. 1973, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 179, 25. 7. 1968, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 21. 2. 1973, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 307, 21. 12. 1968, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 117, 30. 5. 1970, p. 54.

⁽⁸⁾ OJ No L 196, 3. 9. 1970, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 100, 14. 4. 1973, p. 29.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 284, 11. 10. 1973, p. 15.

Whereas certain Member States might encounter administrative or technical difficulties if the time limit set for the application of the arrangements provided for in this Regulation were too short ; whereas provision should therefore be made for a transitional period in which provisions operative before the entry into force of this Regulation may still be applied ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. For the purpose of this Regulation, 'groats and meal' means products obtained in the milling of maize grain. They are sharp-edged, granular fragments of the grain kernel and at least 70 % are uniform in size.

Without prejudice to the provisions of paragraph 3, groats and meal may contain no products other than those obtained in the normal milling process, such as starch, whether or not heat-modified, and similar products.

2. Maize groats and meal :

- (a) must have a fat content calculated on the dry matter not exceeding 1.3 % by weight and a raw cellulose content calculated on the dry matter ; not exceeding 0.8 % by weight ;
- (b) must not comprise more than 30 % matter which passes through a 315-micron mesh sieve ; and
- (c) must comprise less than 5 % matter which passes through a 150-micron mesh sieve.

3. The production refund provided for in Article 4 of Regulation (EEC) No 1132/74 shall be calculated on the assumption that a maximum of 180 kg of maize are used by the maize industry in manufacturing 100 kg of maize groats and meal for use by the brewing industry in the manufacture of beer.

Article 2

1. The production refund provided for in Article 11 (1) (a), (c) and (d) of Regulation No 120/67/EEC and in Article 9 of Regulation No 359/67/EEC shall be paid :

- (a) to producers of starch from common wheat or maize;
- (b) to producers of maize groats and meal for use by the brewing industry in the manufacture of beer or for the manufacture of glucose by direct hydrolysis;
- (c) to producers or importers of broken rice for use by the starch industry, or by the brewing industry for the manufacture of beer,

— provided such producers or importers, hereinafter called 'persons entitled to the refund', furnish proof that the basic product in question has been placed under supervision by the competent agencies of the Member States and state that they are prepared to supply on request all information necessary for such supervision.

Broken rice imported unprocessed and processed in the Community shall be treated in the same way as broken rice produced in the Community. When common wheat to be used for the production of flour and then of starch is placed under official supervision, a conversion rate of 140 kg of common wheat to 100 kg of flour shall be applied.

When common wheat flour to be used for the production of starch is placed under official supervision, a conversion rate of 140 kg of common wheat to 100 kg of flour shall be applied.

2. The production refund shall be paid by the Member State on whose territory the common wheat or maize starch, the maize groats and meal or the broken rice is produced or into whose territory the broken rice is imported.

3. It shall be calculated by reference to the threshold price applicable on the day on which the application for the basic product to be placed under official supervision was accepted and shall be paid within 30 days following acceptance of such application.

It shall, where necessary, be adjusted *a posteriori* by reference to the threshold price valid for one month during which processing takes place. The amount of such adjustment shall be:

- (a) paid by the competent agency to the person entitled to the refund if the threshold price for the product concerned valid for the month during which processing takes place is higher than that valid on the day on which the application for official supervision was accepted; or
- (b) repaid by the person entitled to the refund to the competent agency if the threshold price for the product concerned valid for the month during which processing takes place is lower than that valid on the day on which the application for official supervision was accepted not more than 30 days after the month during which processing takes place.

For the new Member States, the amount to be taken into consideration shall be the threshold price of the basic product less the relevant accession compensatory amount. Moreover, for the purposes of the adjustment referred to in the preceding paragraph, the accession compensatory amount to be deducted from the threshold price valid for the month during which processing takes place shall be that valid on the day on which the application for official supervision is accepted.

Article 3

If the maize groats and meal or the broken rice is for use in a Member State:

- (a) account shall be taken of any accession compensatory amount applied;
- (b) proof of the use of maize groats and meal in the brewing or glucose industry and of broken rice in the starch or brewing industry may be furnished only by production of the control copy provided for in Article 1 of the Regulation (EEC) No 2315/69. On that copy:
 - (aa) Sections 101, 103 and 104 shall be completed;
 - (bb) Section 104 shall be completed by deleting as appropriate and entering against the second indent the relevant form of the following endorsements:
 - intended for use in the 'brewing industry', 'glucose industry by direct hydrolysis process', or 'starch industry' in accordance with the Regulation (EEC) No;
 - bestimmt zur Verwendung in der 'Brauereindustrie', 'Glukoseindustrie nach direktem Hydrolyseverfahren' oder 'Stärkefabrik' gemäß den Bestimmungen der Verordnung (EWG) Nr.;
 - bestemt til anvendelse i 'bryggerier', 'Glukoseindustri' efter direkte hydrolyse eller 'stivelsesindustri' i henhold til bestemmelserne i serne i forordning (EØF) nr.;
 - destiné à l'utilisation en 'brasserie', en 'glucoserie suivant le procédé d'hydrolyse directe' ou en 'amidonnerie', conformément aux dispositions du règlement (CEE) no;
 - destinato alla 'fabbricazione della birra', 'glucosie secondo processo idrolitico diretto' o 'industria dell'amido', conformemente alle disposizioni del regolamento (CEE) n.;
 - bestemd voor verwerking in de 'brouwerij', 'glucose-industrie volgens hydrolyse-procédé' of 'zetmeelfabriek', overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr.;

- (c) the quantity of maize groats and meal actually used by the brewing or glucose industry or the quantity of broken rice actually used by the starch or brewing industry shall be entered in the Section 'Control as to use and/or destination' under the heading 'Remarks'.

Article 4

1. The granting of the refund referred to in Article 1 shall be conditional on the lodging by the person entitled to the refund of a security guaranteeing the processing and/or use of the basic product.

The security may take form of a guarantee given by a credit institution or any other agency meeting the criteria fixed by such Member State.

2. The amount of the security shall be equal to 5 % of the production refund requested.
3. The security shall not be released until the person entitled to the refund has furnished proof to the agency of the Member State responsible for payment that at least 96 % of the quantity of the basic product placed under supervision has been processed not later than 90 days following acceptance of the application for the product to be placed under official supervision.

Moreover, in respect of maize processed into groats and meal to be used either for the manufacture of beer or for the manufacture of glucose by direct hydrolysis and in respect of broken rice for the manufacture of starch or of beer, the security shall not be released, except in the case referred to in Article 3, until the person entitled to the refund has submitted to the competent authority an application to which must be appended a copy of his invoice of sale to a starch manufacturing undertaking, to a brewery, or to a glucose manufacturing undertaking using direct hydrolysis, stating the quantity, expressed in net weight, of the maize groats and meal or broken rice sold and the exact business name of the undertaking concerned.

In addition, the Member State on whose territory the groats and meal of maize or broken rice are used shall ensure, by means of appropriate checks, that the product concerned has been used in brewing, in glucose manufacture or in the manufacture of rice starch.

The competent agency of the Member State in question shall, taking economic and industrial exigencies into account, stipulate within that period the product in question must be used by the brewing, glucose or rice starch industry.

4. Furthermore, where Article 2(3)(b) applies, the security shall be released only after repayment of the amount of the adjustment referred to therein by the person entitled to the refund.

5. However, where, as a result of *force majeure*, the basic product has not been processed or used within the prescribed period, the competent agency of the Member State shall, at the request of the person entitled to the refund, decide in the light of the circumstances evoked whether the security should be released or the period set for processing extended.

If the competent agency finds that *force majeure* exists, its Member State shall forthwith notify the Commission, which shall inform the other Member States.

Article 5

Details of the methods of inspection and analysis necessary for the application of this Regulation shall be communicated by every Member State to the Commission within three months following the entry into force of this Regulation. Any alterations made to those methods shall be communicated to the Commission forthwith.

Article 6

Subject to the provisions of Article 7(2), Regulations (EEC) No 559/68, No (EEC) 1060/68, (EEC) No 2085/68, (EEC) No 1011/70, (EEC) No 1796/70, (EEC) No 1009/73 and (EEC) No 2755/73 are hereby repealed.

Article 7

1. This Regulation shall enter into force on :
 - 1 August 1974 for products coming under Regulation No 120/67/EEC ;
 - 1 September 1974 for products coming under Regulation No 359/67/EEC.
2. However, without prejudice to the amount of the production refund, Member States may during a transitional period lasting until 31 December 1974, continue to apply the provisions of the Regulations referred to in Article 6. Furthermore, where a Member State avails itself of such option, the provisions of the said Regulations, other than Regulation (EEC) No 1796/70, which apply to maize groats and meal for the manufacture of beer shall apply to maize groats and meal for the manufacture of glucose by the direct hydrolysis process.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 2013/74 OF THE COMMISSION
of 30 July 1974
altering Regulation (EEC) No 1994/74 for rice flour

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by Regulation (EEC) No 1346/73⁽²⁾, and in particular the second sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof;

Having regard to Council Regulation No 359/67/EEC⁽³⁾ of 25 July 1967 on the common organization of the market in rice, as last amended by the Act⁽⁴⁾ annexed to the Treaty⁽⁵⁾ on the accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed in Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Whereas the export refunds on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1654/74⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1994/74⁽⁷⁾;

Whereas upon examination it has appeared that due to a transcription error refund has been fixed for rice flour; whereas it is necessary to alter Regulation (EEC) No 1994/74,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount shown under heading No 11.01 F of the Annex to Regulation (EEC) No 1994/74 is replaced by a dash.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 141, 28. 5. 1973, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 174, 31. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1974, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1974, p. 12.

REGULATION (EEC) No 2014/74 OF THE COMMISSION
of 30 July 1974

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels 22 January 1972;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, as amended by Regulation (EEC) No 1967/73 ⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽⁴⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, and in particular Article 5 thereof;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 1656/74 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1977/74 ⁽⁶⁾;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 1656/74 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 1656/74 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 201, 21. 7. 1973, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 175, 29. 6. 1974, p. 31.

⁽⁶⁾ OJ No L 206, 27. 7. 1974, p. 32.

ANNEXE A — BILAG A — ANHANG A — ALLEGATO A — BIJLAGE A — ANNEX A

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les céréales

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for korn

Für Getreide als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i cereali

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor granen

Amounts applicable as compensatory amounts for cereals

(RE/UC/t.n.a./1 000 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
10.02	—	0	0

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.01 B ⁽¹⁾	—	0-200	0-200
11.02 A II ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 B II b) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 C II ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 D II ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 E II b) ⁽¹⁾	—	0	0
11.02 F II ⁽¹⁾	—	0	0

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche.
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe) der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

- (¹) Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :
- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
 - un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

- (²) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen) berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

- (³) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos. 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

REGULATION (EEC) No 2015/74 OF THE COMMISSION
of 30 July 1974
altering the special export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 1602/74⁽²⁾;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72⁽³⁾ of 23 March 1972 laying down rules to be applied in cases of considerable price rises on the world sugar market, and in particular Article 1 (2) thereof;

Whereas the special export levy on white sugar and raw sugar was fixed by Regulation (EEC) No 1791/74⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1993/74⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria and other provisions contained in the Regulation

(EEC) No 1791/74 to the information at present available to the Commission that the special export levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The special export levy on sugar provided for in the second subparagraph of Article 16 (1) of Regulation No 1009/67/EEC fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1791/74 is altered as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 31 July 1974.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 July 1974.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 172, 27. 6. 1974, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 187, 11. 7. 1974, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 208, 30. 7. 1974, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 July 1974 altering the special export levy on white sugar and raw sugar

(u.a./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Amount of the special export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	29.50
	II. Raw sugar	30.00 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	29.50
	ex II. Raw sugar other than candy sugar	30.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 1076/72.

**Information on the date of entry into force of the Trade Agreement between the
European Economic Community and the Eastern Republic of Uruguay**

The exchange of instruments notifying the completion of the procedures necessary for the entry into force of the above Agreement, signed on 2 April 1973, having taken place in Brussels on 25 July 1974, the Agreement will enter into force on 1 August 1974, in accordance with Article 9 thereof.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**A. Open procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 16e)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 16b):
3. a) The site (Article 16c):
b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 16c):
c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several, or for all of the lots (Article 16c):
d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 16c):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 16d):
5. a) Name and address of the service from which the contract documents and additional documents may be requested (Article 16f):
b) The final date for making such request (Article 16f):
c) Where applicable, the amount and terms of payment of any sum payable for such documents (Article 16f):
6. a) The final date for receipt of tenders (Article 16g):
b) The address to which they must be sent (Article 16g):
c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 16g):
7. a) The persons authorized to be present at the opening of tenders (Article 16h):
b) The date, time and place of this opening (Article 16h):
8. Any deposits and guarantees required (Article 16i):
9. The main procedure for financing and payment and/or references to the instruments regulating these (Article 16j):
10. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 16k):
11. The minimum economic and technical standards required of the contractors (Article 16l):
12. Period during which the tenderer is bound to keep open his tender (Article 16m):
13. Criteria for the award of the contract. Criteria other than that of the lowest price shall be mentioned if they do not appear in the contract documents (Article 29):
14. Other information:
15. The date of despatch of the notice (Article 16a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

B. Restricted procedures

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a)⁽¹⁾:
2. The award procedure chosen (Article 17a):
3. a) The site (Article 17a):
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a):
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a):
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a):
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a):
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a):
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b):
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b):
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b):
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c):
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d):
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d):
10. Other information:
11. The date of despatch of the notice (Article 17a):

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 5).

Open procedure

1. Esbjerg havneråd (Esbjerg Harbour Board), Hulvejen, Postboks 2, 6700 Esbjerg, Denmark.
 - b) 9 p.m. on 6 September 1974 at Statshavnsadministrationen i Esbjerg, Hulvejen, 6700 Esbjerg, Denmark.
 2. Public invitation to tender.
 3. a) Esbjerg Harbour.
 - b) The work is divided into two contracts (Contracts 2 and 3 with approximate data). Contract 2 comprises essentially the removal of 500 m of existing stone jetty, the construction of 600 m of new stone jetty, and the dredging of 62 000 m³ of sand, stone, mud, peaty mud and clay.
Contract 3 comprises essentially the dredging of 320 000 m³ of material, chiefly clay.
 - c) Tenders may be submitted for each contract separately or for both together.
 - d)
 4. The work is to be carried out in the period 4 October 1974 to 15 August 1975.
 5. a) Statshavnsadministrationen, Hulvejen, Postboks 2, 6700 Esbjerg, Denmark.
 - b) 15 August 1974.
 - c) The tender documents will be supplied free of charge.
 6. a) 9 p.m. on 6 September 1974.
 - b) Statshavnsadministrationen i Esbjerg, Hulvejen, Postboks 2, 6700 Esbjerg, Denmark.
 - c) Danish.
 7. a) All tenderers may be present at the opening of the tenders.
 8. A performance bond representing 10 % of the contract sum.
 9. Payments will be made in accordance with section 26, paragraph B, of Almindelige betingelser for arbejder og leverancer i bygge- och anlægsvirksomhed (general conditions for works and supplies in the building and construction industry), drawn up by the Ministry of Public Works on 29 November 1972.
 10. If several contractors submit a joint tender, one of them must be authorized to carry on negotiations, receive payments, etc., with binding effect on them all.
 11. The tender documents will be supplied only against documentary proof that the contractor has previously carried out work of a similar character and on a similar scale.
 12. The tenderer is bound to keep open his tender for four weeks after the date of opening of the tenders.
 13. Importance will be attached not only to the price but also to whether the contractor has at his disposal equipment that in the principal's opinion is suitable for the work.
 14. A preliminary meeting will be held on the site at 1.30 p.m. on 29 August 1974.
 15. 22 July 1974.
-

Open procedure

1. Rijkswaterstaat, Directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z-H), Netherlands.

Copies of the information notice are obtainable free of charge on request from the same address.
2. Public invitation to tender pursuant to the Uniform Aanbestedingsreglement (standard regulations for invitations to tender).
 - b)
 - c) Cost of the specification: Fl 102.80 (including VAT but excluding postage). Payable to the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague, on receipt of bill.
3. a) Municipality of Dordrecht.
 - b) Specification No ZH 1626: Subgrade and surfacing, with junctions, for the main eastbound carriageway of National Highway 16 from km 2.45 to km 3.55, and the westbound carriageway from km 2.45 to km 4.50, including ancillary works.

The project includes:
breaking up and removing approximately 48 000 m² asphalt surfacing;
earthworks approximately 26 000 m³;
supply and placement of approximately 46 000 m sand piles, 185 000 m³ sand, 48 500 metric tons asphaltic concrete, 9 000 metric tons lava stones, 3 100 m PVC pipes, 1 450 m concrete pipes and 2 500 m slotted drains;
installation of safety barriers to be supplied by the State.
 - c)
 - d)
4. The work must be completed by 1 May 1977 at the latest.
 - a) The specification may be obtained as from Thursday, 8 August 1974 from the Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, The Hague (Tel. 070 — 814511), quoting No ZH 1626.

The specification may be inspected as from Thursday, 8 August 1974 at:

 - the Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, The Hague;
 - the Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, The Hague;
 - the Rijkswaterstaat, Directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z-H).

Information may be obtained from the Rijkswaterstaat, office on the Stationsweg, Zwijndrecht, on Tuesday 20 August 1974 from 10 a.m. to 12 noon and from 2 p.m. to 4 p.m. The information notice may be inspected as from that date at the Rijkswaterstaat, directie Zuid Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z-H).
5. a) 11 a.m. on Tuesday 3 September 1974.
 - b) Rijkswaterstaat, Directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z-H).
 - c) Dutch.
6. a) Public.
 - b) 11 a.m. on Tuesday 3 September 1974. Rijkswaterstaat, Directie Zuid-Holland, Sir Winston Churchilllaan 362, Rijswijk (Z-H).
7. 8.
8. 9. Payments every four weeks to the amount of expenditure incurred, after constitution of a security equal to 5 % of the contract price.
9. 10.
10. 11. The tenderer must prove his financial and economic resources and technical expertise, within one week of receiving a request to do so, by supplying the following information:
 - proof of his firm's inscription in the trade register;
 - a banker's statement showing the firm's financial resources;
 - a statement of total turnover and turnover on construction works for the past three financial years;
 - a list of projects completed by his firm in the past five years, giving the cost of these projects, time and place of execution and name of the principal.
11. 12. 30 days from the date on which the contract is awarded.
12. 13. The tenderer must be able to prove that he possesses experience in the execution of similar projects.
13. 14.
14. 15. 23 July 1974.

Open procedure

1. Syndicat Interdépartemental pour l'Assainissement de l'Agglomération parisienne, the Principal being the Préfecture de Paris, Direction des Services Industriels et Commerciaux, Service Technique de l'Assainissement, 9, rue Schoelcher, Paris (14e).
2. Open invitation to tender.
3. a) The work is to be carried out on land belonging to the City of Paris, bordering the Seine, in the municipalities of Achères and Saint-Germain-en-Laye (département des Yvelines).
b) The invitation to tender covers civil engineering and general development work for the fourth construction stage of the Achères sewage treatment plant having a capacity of 600 000 m³ per day.
The contract involves:
general earthworks prior to the commencement of civil engineering work comprising approximately 700 000 m³ excavation;
structures designed to shelter, support or link the series of installations for sewage treatment;
the construction and equipping of buildings and other installations for the administrative services responsible for the operation and maintenance of the plant;
the construction and installation of various water supply networks, gas, electricity, sewage and sludge disposal facilities, etc.;
the construction of detached houses for the operating personnel;
landscaping, pavements and carriageways.
c)
d)
4. To be determined by the applicant, but may not exceed 35 months.
5. a) On presentation of their business card, contractors from individual enterprises or enterprises with joint and several liability may inspect the tender documents at the reception desk on the ground floor of the Direction des Services Industriels et Commerciaux de Paris, 9, rue Schoelcher, Paris (14th arrondissement) on weekdays (except Saturdays), beginning 5 August 1974, from 9 a.m. to 11.30 a.m. and 2 p.m. to 5 p.m., and obtain a copy which will under no circumstances be forwarded by post.
b) 20 September 1974.
c)
6. a) 5 p.m. on 20 November 1974 (tenders received after this time will not be considered).
b) The tender and other documents required, drawn up in conformity with the provisions of Articles 1.04 and 1.05 of the 'Cahier des prescriptions spéciales', should be sent by registered mail to M. le Directeur des Services Industriels et Commerciaux, 9, rue Schoelcher, 75675 Paris Cedex 14, or handed in at the same address (3rd floor, office 315 or 316).
c) French.
7. a) Applicants will not be admitted to the opening of tenders.
b) 10 a.m. on 21 November 1974 at 9, rue Schoelcher, Paris XIV.
8. The security required is 5 % of the contract value and may be replaced by securities for which individuals will be severally responsible.
9. The scale of advances and payments is laid down in the 'Cahier des prescriptions spéciales.'
10. Consortia with joint and several liability may tender.
11. Each applicant should as a minimum requirement be able to prove that he has carried out projects of equivalent type and size.
12. 120 days from the last date for receipt of tenders.
13. The best bid will be selected on the basis of price, delivery dates, technical merit of the plan and the professional and financial guarantees submitted by each applicant, who should as a minimum requirement be able to prove that he has carried out projects of equivalent type and size.
14. Additional information may be obtained from the Head Engineer, Section des Grands Travaux, 77, Avenue de Versailles, 75016 Paris — Tel. MIR. 4080 or MIR. 4081).
15. 23 July 1974.

Restricted procedure

1. The South Western Regional Health Authority, 27 Tyndalls Park Road, Bristol BS8 1PJ, United Kingdom.
2. Restricted procedure.
3. a) North Road, Rayleigh Park, Barnstaple, Devon, England.
b) The contract is for residential accommodation to a new district general hospital comprising of five No three-storey buildings which include 50 living units and four associated general purpose units, and is situated on a sloping site on the north side of the development approximately two hectares.
The construction of these buildings is load bearing block rendered externally and having pitched concrete tile roofs.
The services include low pressure hot water heating system and domestic hot and cold water supplies.
The total floor area of the five buildings is approximately 5 000 m².
Approximate value of whole works is £ 900 000. Included in this are nominated subcontractors for: mechanical services — £ 90 000 to £ 100 000 and electrical services — £ 30 000 to £ 40 000.
c)
d)
4. The date for possession is to be agreed but the present target date is 1 March 1975.
The date for completion of the first block is anticipated to be 27 November 1976 with the remainder of the contract completion 26 May 1977.
5. This contract is to coordinate with the main hospital contract which also has a completion date of 26 May 1977. Energy sources for this contract when complete will be from the main hospital development.
5. In the event of a group of contractors submitting a joint tender the authority will require each firm comprised in the group to become jointly and severally responsible for the contract before acceptance of the tender.
6. a) 1 September 1974.
b) The Regional Administrator, South Western Health Authority, Duchess Park House, Frenchay Park Road, Stapleton, Fishponds, Bristol BS 16 1 ED, England.
c) English.
- 7.
8. Proof is required that none of the cases quoted in Article 23 (a), (b), (c), (d), (e), (f) and (g) apply to the contractor. The contractor is required to provide references as given in Article 25 (a), (b) and (c) and Article 26 (a), (b), (c), (d) and (e).
9. Lowest acceptable offer in competition.
10. The contract will be let under the standard form of building contract, local authorities' edition with quantities 1963 edition (July 1973 or current revision) issued by the Joint Contracts Tribunal, and as amended by the South Western Regional Health Authority.
11. 5 July 1974.

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Freie und Hansestadt Hamburg, Baubehörde — Hochbauamt, Hauptabteilung 3, Abt. Schulbauten, 2000 Hamburg 11, Alter Steinweg 4, Tel.: (040) 34 91 3. 2761 (Durchw.).
2. Nicht offenes Verfahren als beschränkte Ausschreibung nach VOB/A mit öffentlichem Teilnahmewettbewerb.
3. a) 2 Hamburg 61 (Schnelsen), Halstenbeker Straße.
b) Schlüsselfertige Gesamtherstellung eines Fachklassen-Schulgebäudes als Erweiterungsbau, 3-geschossiger Kompaktbau aus Stahlbetonfertigteilen oder Stahlkonstruktion.
Vorgehängte Fassade mit einer Kieselwaschbetonan-sicht.
Umbauter Raum ca. 25 000 m³.
c)
d)
4. Bauausführung etwa Ende 1974 bis Frühjahr 1976.
- 5.
6. a) 6. August 1974.
b) Freie und Hansestadt Hamburg, Anschrift wie Ziffer 1.
c) Deutsch.
7. Ca. 20. August 1974.
8. Die Bewerber haben nachstehende Angaben vorzulegen :
— Umsatz des Bewerbers in den letzten drei Geschäftsjahren, bezogen auf schlüsselfertige Hochbaumaßnahmen im Schulbau (Neubau). Die Leistungen, auch die anteiligen bei der Mitwirkung in Arbeitsgemeinschaften, müssen mit den zu vergebenden Leistungen vergleichbar sein.
— Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte auf dem Hochbausektor, gegliedert nach Berufsgruppen, mit Angabe der beschäftigten Ingenieure und Techniker.
— Eintragung in das Berufsregister am Sitz oder Wohnsitz des Bewerbers.
9. — Der Zuschlag wird nach § 25 VOB/A auf das Angebot erteilt, welches unter Berücksichtigung aller technischen und wirtschaftlichen Gesichtspunkte als das annehmbarste erscheint.
— Es werden nur Bankbürgschaften eines in der Bundesrepublik Deutschland zugelassenen Kreditversicherers oder Kreditinstituts angenommen.
— Abschlags- und Schlußzahlungen werden nach der Verdingungsordnung für Bauleistungen Teil B (VOB/B) geleistet.
10. — Der Bewerber hat Referenzen über ausgeführte vergleichbare Leistungen, die der Vergabestelle am nächsten liegen, anzugeben.
— Der Liste ist eine Bescheinigung beizufügen, aus der folgendes hervorgeht :
Der Wert der Leistung sowie Ort und Zeit der Bauausführung.
— Ob die Arbeiten den anerkannten Regeln der Baukunst und Technik entsprechen und ob sie ordnungsgemäß ausgeführt wurden.
11. 26. Juli 1974.

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (O.J. No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).

Restricted procedure ⁽¹⁾

1. Het Zuiveringsschap Veluwe, Prins Willem Alexanderlaan 1425 te Apeldoorn.

doen bij het Ingenieurs- en Architectenbureau van Hasselt en de Koning, postbus 151 te Nijmegen,
2. Aanbesteding met voorafgaande selectie conform Artikel 24 van het uniform aanbestedingsreglement.

c) In de nederlandse taal.
3. a) Bouwkundige werkzaamheden in de gemeente Renkum.

7.

8. Om voor uitnodiging tot inschrijving in aanmerking te komen, dienen de gegadigden aan de volgende voorwaarden te voldoen :

 - in de afgelopen 5 jaar soortgelijk werk qua omvang en aard binnen de vastgestelde termijn te hebben uitgevoerd ;
 - aantoonbaar maken dat organisatiestructuur, het beschikbaar potentieel als vaste staf en inzetbaar materiaal toereikend is en dat financiële draagkracht aanwezig is ;
 - bij de aanbesteding wordt een bankgarantie van 5 % geëist ;
 - een opgave verstrekken van de in de afgelopen 5 jaar gereedgekomen werken.

Ten behoeve van het verzamelen van de hier bovengenoemde inlichtingen wordt door het Ingenieurs- en Architectenbureau van Hasselt en de Koning, postbus 151 te Nijmegen, tel. 080-22 80 15 een vragenlijst ter beschikking gesteld.
- b) Het bouwen van een rioolwaterzuiveringsinstallatie. De installatie is bestemd voor de verwerking van het afvalwater van de gemeenten Renkum en Wageningen, hetgeen neerkomt op 120 000 inwonersaequivalenten en zal in hoofdzaak bestaan uit de navolgende, meest gewapend betonnen, onderdelen :
 - influentgebouw met zandvanger ;
 - 3 voorbezinktanks, diameter 28,50 m ;
 - 3 beluchtingsbakken, totale afmetingen lengte 48 m, breedte 44 m, diepte 4,30 m ;
 - 3 nabezinktanks, diameter 40,25 m ;
 - 3 slibretourvijzels ;
 - een bedrijfsgebouw, inhoud circa 1 000 m³ ;
 - een compressorgebouw, inhoud circa 1 300 m³ ;
 - een primair slibvijzel ;
 - 2 indiktanks, diameter 13,40 m ;
 - bovengenoemde onderdelen worden gefundeerd op circa 640 beton palen 35 × 35 cm², in lengte variërend van 5 tot 11 meter ;
 - buiten bovengenoemde onderdelen dienen de benodigde leidingen, putten, wegen etc. aangelegd te worden.
- c)
- d)
4. 400 werkbare werkdagen.

9.
5.

10. De betalingen geschieden in 4-wekelijkse termijnen.
6. a) Uiterlijk 12 augustus 1974.

11. 25 juli 1974.
- b) De gegadigden dienen door gebruikmaking van de beschikbaar te stellen formulieren hun aanmelding te

⁽¹⁾ See Council Directive No 71/305/EEC, Article 12 (3), and Article 15 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 8).